



中國遼寧

LIAONING

CHINA

辽宁省人民政府新闻办公室
辽宁省人民政府外事办公室

Information Office of the Liaoning
Provincial People's Government
Foreign Affairs Office of the
Liaoning Provincial People's Government

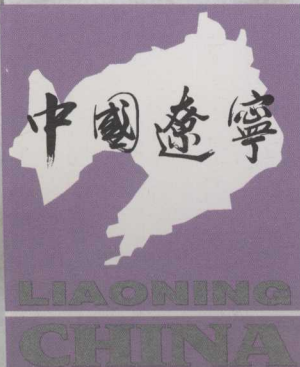
图书在版编目(CIP)数据

中国辽宁 / 《中国辽宁》编委会编, - 沈阳: 辽宁画报出版社, 1997.12

ISBN 7-80601-180-3

I. 中… II. 中… III. 辽宁-画册 IV. K923.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 01149 号



辽宁画报出版社出版发行

(沈阳市皇姑区宁山中路 15 号 邮政编码 110031)

深圳雅昌彩色印刷有限公司制版印刷 全国新华书店经销

开本: 889 × 1194 毫米 1/16 字数: 10 千字 印张: 6 插图: 150 幅

印数: 1-10000 册

1998 年 8 月第 1 版 1998 年 8 月第 1 次印刷

责任编辑: 关立 装帧设计: 庄庆芳

定价: 100.00 元(精装) 80.00 元(平装)

中國遼寧

聞世震題





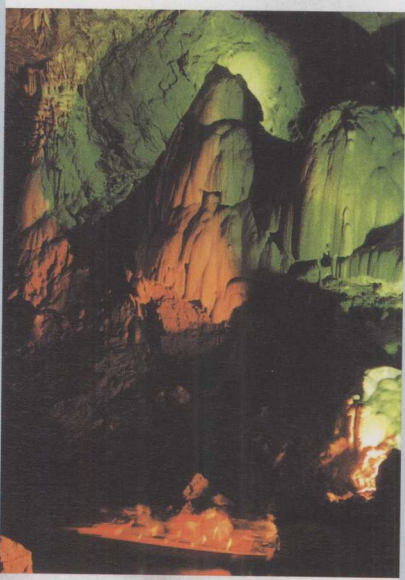
LIAONING
CHINA

目录
CONTENTS

锦绣河山
Beautiful land



名胜古迹
Scenic spots and historic sites



经济纵横
Economy



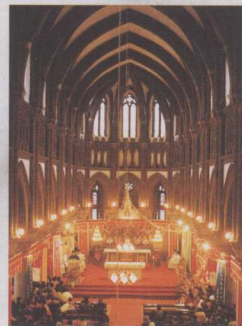
城乡新姿
New looks of the urban
and rural areas



文明之葩
Wonderful works of civilization



开放之窗
The windows open
to the outside world



目录
CONTENTS

在中国版图的东北部，背依长白山麓，面向渤海之滨的那片广袤无垠的黑土地，就是中国辽宁省。

中国第六条大河——辽河贯穿辽宁省全境，世世代代居住在这里的人们，为祈盼辽河水的安宁，起名曰“辽宁”，辽宁的名字由此而来。

滚滚辽河，奔腾入海，使辽宁这个中国东北地区唯一的沿海省份与整个世界紧密地联系起来。滔滔辽河水如甘甜的乳汁，以她的殷富造福社稷，谋利于勤劳勇敢的辽宁儿女，滋养着钟灵毓秀的多娇江山。辽河平原依偎她物华天宝，辽宁人民仰仗她人杰地灵。

辽河两岸，坐落着工业重镇，钢都煤城，粮食基地，贸易中心……

工厂林立，钢花飞溅，机器轰鸣，弧光闪闪。中国第一架喷气式飞机从这里飞上蓝天，中国第一艘散装巨轮从这里奔向大海，中国第一台巨型变压器在这里研制成功……辽宁拥有许许多多这样可以引为自豪的“第一”，为中国增添了荣耀和光彩，在中国的工业史上树立起一座座永恒的丰碑。

煤城座座，油田茫茫，埋藏着远古的财富，统皆亮闪闪的乌金，黑油油的琼浆；山河历历，良田顷顷，孕育着丰收的希望，俱是黄橙橙的水稻，红彤彤的高粱。

辽宁承袭着优秀中华文明的血脉，在中国历史上占有漫长而辉煌的篇章。多少兴衰演义，几度风雨春秋，上下几千年，可歌且可泣。纵

欣赏：金牛山旧石器遗址旷古悠远，沈阳前清故宫金碧辉煌；还须看：旭日朝朝映红千佛洞，明月夜夜照亮北镇塔；更有那：旅顺口军旗猎猎，大鹿岛号角声声……

如此伟岸辽阔的山川，装点着无数奇观胜景。壮丽的冰峪沟秀色可餐，迷人的金石滩英伟雄浑，神秘的水洞扑朔迷离，巍峨的千山紫气氤氲。名山大川迷恋骚客游人，万顷碧波橹起帆扬。真是天造地设，各怀其韵。

辽宁四季，气象万千，风光如画，美不胜收。春：桃杏花开，莺啼娇杨；夏：苍松绿柳，滴翠生凉；秋：芳菲黄菊，桂花飘香；冬：朔风吹雪，银花晃漾。

辽宁民风纯朴，加之满、回、朝鲜、蒙古、锡伯等少数民族，或有远古遗风，或有隔世习俗，充满传奇色彩，使关东乡土人情，显得更加浓烈炽热。

斯地斯民，可钦可敬，古往今来，生生不息。

大风起兮春潮涌，正是扬帆破浪时。今朝河山重整，城乡青春焕发。蓝图已经展开，希望始于足下。在新世纪钟声即将敲响的时候，辽宁4000多万英雄儿女，正乘着改革开放的春风，英姿勃发，“直挂云帆济苍海”，昂首迈向新的世纪。

富于理想、开拓进取的辽宁人民，敞开热情坦诚的襟怀，欢迎海内外朋友前来作客与合作，联手描绘现代化的宏伟画卷，分享成功的欢乐与幸福，共同建设一个更加美好的新世界。

Preface

Liaoning Province, situated in Northeast China, is possessed of a vast expanse of black soil, it faces Bohai Sea, and borders Changbai Mountain.

Liaohe River, the sixth largest river in China, runs through the whole of Liaoning Province. For generations, the people who lived in this area prayed for permanently calm waters. They named the area Liaoning which literally means the peaceful Liaohe River. The mighty waters of the Liaohe River roll on incessantly, and empty into the Bohai Sea, it makes Liaoning, the only coastal province in Northeast China, link closely with the whole world. The Liaohe River rolls on forever, wave after wave, and brings Liaoning's people natural wealth, makes the mountains pregnant with beauty and productive of talent, and the Liaohe Plain depends on its rich products. The Liaohe River brings glory to the Liaoning people and the province.

On the both sides of the Liaohe River, there are important industry cities, iron and coal capitals, an agriculture base and trade centers.

In Liaoning, many factories stand like a forest, sparks flying off molten steel, light flashing and machines roaring. The first China-made jet plane, the first large bulk ship, and the first large transformer were born in Liaoning. Liaoning has many "firsts" like this, which made the people of Liaoning regard it as an honour and won glory for China. All these are everlasting monuments in China's industrial history. Glittering coal and shiny oil prove that the province is rich in natural resources. Golden paddy rice and bright red Chinese sorghum in fertile land, both show you the hope of good harvest.

Liaoning added a long illustrious chapter to the annals of China's history. From ancient times to nowadays, the black soil has been full of power and grandeur, and also is a strikingly elegant and has a graceful bearing. It has gone through a rising and falling history, for thousands of years, there have been many heroic and moving deeds in this area. The Jinniushan Site of the remote past, and Shenyang Palace Museum, which

is resplendent and magnificent, both are precious historic relics. In Liaoning Province, you may also enjoy the scenery, such as, when the rising sun casts light upon the caves named Qianfo Grottoes, when the bright moon lights up the Beizhen Tower, seeing the army flag in Lushunkou Port, or hearing the bugle call in Dalu island, all are breath-takingly beautiful.

Liaoning also has many mountains and rivers and countless marvellous natural phenomenon. Bingyu Valley is a feast to the eye, Jinshitan Seashore is charming, Benxi Water Cave is very attractive with its magical sight and Qianshan Mountain beautifully dressed. Liaoning is really a beautiful place, a heavenly tourist resort. Four seasons in Liaoning will give you four feelings, more beauty than you can take in. In spring, flowers are in full bloom, orioles sing and swallows dart, in summer, the pines and willows are green and luxuriant, and the greenery even shuts out the sun, in autumn, the chrysanthemum and sweet osmanthus are fragrant, the fragrance of ripening rice spreads a thousand Li, in winter, the province turns into a world of snow, a landscape typical of North China.

Liaoning Province has Manchu, Mongolian, Hui, Korean and Sibo nationalities. These nationalities have customs which have been handed down, each of them has its own unique cultural and historical beauty which is very attractive. For thousands of years, they have created a brilliant culture with their wisdom. From time immemorial, this land, and people who lived on it have always been amiable and worthy of respect.

Today, the blueprint of construction has been spread out. A new century is coming, more than 40 million Liaoning people are rallying their forces, riding the wind and cleaving the waves, advancing by leaps and bounds towards a new time of prosperity.

With a broader mind and more positive attitude, the people of Liaoning Province are stretching their arms to the world, painting a bright future with the friends all over the world.

You are welcome to Liaoning.



Beautiful land

旭日
Rising sun



锦绣河山



锦州笔架山
Pen-holder Mountain in Jinzhou

大连金石滩
Jinshitan seashore in Dalian



Beautiful land

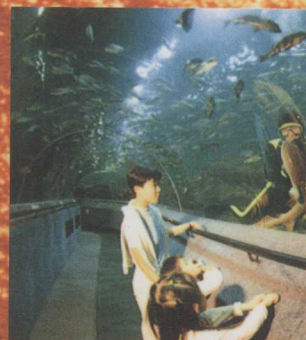
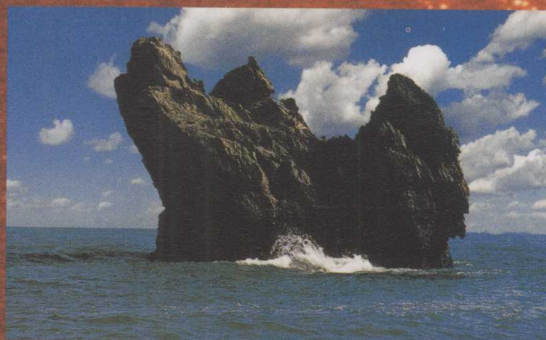
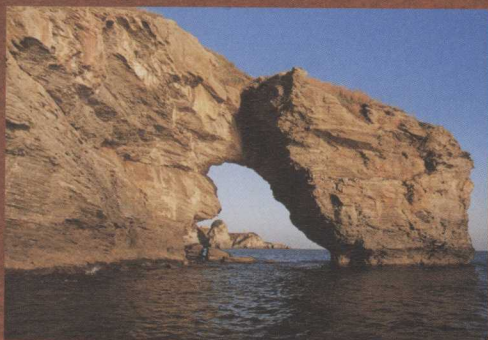
大连海滨
Dalian seashore



中國遼寧

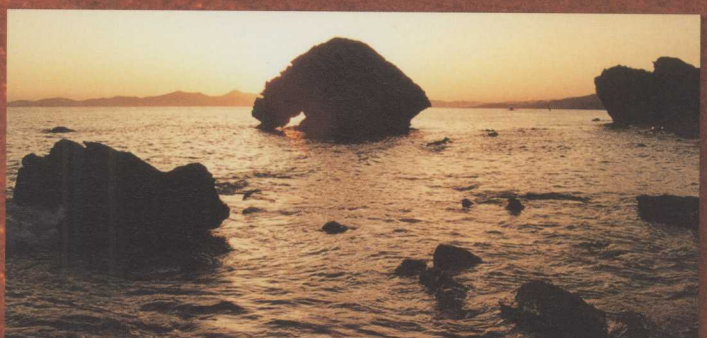
锦绣河山

LIAONING
CHINA



海韵
Charming seascape

Beautiful land



锦绣河山



关门山秋色
Guanmenshan Mountain in Autumn

Beautiful land



五女山云海

A sea of clouds of Wunu Mountain

锦绣河山



泉水叮咚
Spring water

Beautiful land



云雾山中

A mountain in cloud and mist